

# OS Explorer Map

## 1:25 000 Scale Colour Raster / Graddfa 1:25 000 Raster Lliw

### CUSTOMER INFORMATION / GWYBODAETH I GWSMERIAID

Whilst we have endeavoured to ensure that the information in this product is accurate, we cannot guarantee that it is free from errors and omissions, in particular in relation to information sourced from third parties

Reproduction in whole or in part by any means is prohibited without the prior written permission of Ordnance Survey

Ordnance Survey, the OS Symbol, Arolwg Ordnans, OS and Explorer are registered trademarks of Ordnance Survey, the national mapping agency of Great Britain. Made, printed and published by Ordnance Survey, Southampton, United Kingdom

General information about the work of Ordnance Survey, its products and services is available from Customer Service Centre, Ordnance Survey, Romsey Road, SOUTHAMPTON, United Kingdom, SO16 4GU. Phone: Customer Service Centre 08456 05 05 05 (Lo-call), Fax: 023 8079 2615. Web site: [www.ordnancesurvey.co.uk/leisure](http://www.ordnancesurvey.co.uk/leisure)

Er ein bod yn gwneud pob ymdrech i wneud yn siwr fod y wybodaeth yn y cynnyrch yma yn gywir, gallwn ddim gwarantu ei bod yn rhydd o gamgymeriadau a hepgoriadau, yn benodol mewn perthynas i wybodaeth a ffnhonnellwyd o drydydd parti

Gwaherddir ei atgynhyrchu, naill ai'n gyfan neu'n rhannol, heb ganiatâd ysgrifenedig yr Arolwg Ordnans ymlaen llaw

Mae Ordnance Survey, Symbol OS, Arolwg Ordnans, OS a Explorer yn nodau masnach cofrestredig yr Arolwg Ordnans, asiantaeth mapiau cenedlaethol Prydain Fawr. Gwnaethpwyd, argraffwyd a chyhoeddwyd gan yr Arolwg Ordnans, Southampton, Deyrnas Unedig

Mae mw y wybodaeth ynglŷn a cynnyrch, gwasanaethau a gwaith yr Arolwg Ordnans ar gael o'r Canolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid, Arolwg Ordnans / Ordnance Survey, Romsey Road, SOUTHAMPTON, SO16 4GU. Ffôn: Canolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid 08456 05 05 04 (galwadau ar gyfradd leol). Fax: 023 8079 2615 Gwefan: [www.ordnancesurvey.co.uk/hamdden](http://www.ordnancesurvey.co.uk/hamdden)

### PUBLIC RIGHTS OF WAY / HAWLIAU TRAMWY CYHOEDDUS

- Footpath / Llwybr troed
- Bridleway / Llwybr march
- Byway open to all traffic / Clifffordd yn agored i bob trafniadaeth
- Restricted byway / Clifffordd cyfyngedig

From 2nd May 2006 roads used as public paths were redesignated as restricted byways. They provide a right of way for walkers, horse riders, cyclists and other non-mechanically propelled vehicles

Ers 2ed o Fai 2006 mae ffyrdd a ddefnyddir fel llwybrau cyhoeddus wedi cael eu ail-ddisgrifio fel clifffordd cyfyngedig. Maent yn rhoi hawliau tramwy ar gyfer cerddwyr, beicwyr a cerbydau ddi-beiriannol eraill

**The representation on this map of any other road, track or path is no evidence of the existence of a right of way**

**Nid yw ymddangosiad unrhyw ffordd neu drac neu lwybr arall ar y map hwn yn profi bod hawl i dramwyo ar hyd-ddynt**

Public rights of way shown on this map have been taken from local authority definitive maps and later amendments. Rights of way are liable to change and may not be clearly defined on the ground. Please check with the relevant local authority for the latest information

Daw'r hawliau tramwy cyhoeddus a ddangosir ar y map hwn o fapiau swyddogol awdurdodau lleol a newidiadau diweddarach. Mae hawliau tramwy yn gallu newid ac mae'n bosibl nad ydydynt wedi'u diffinio'n eglur ar y tir. Holwch yr awdurdod lleol perthnasol am yr wybodaeth ddiweddaraf

### OTHER PUBLIC ACCESS / MYNEDIAD CYHOEDDUS ARALL

- Other routes with public access (not normally shown in urban areas) / Llwybrau eraill gyda mynediad i'r cyhoedd (ni ddangosir mewn ardaloedd trefol)

The exact nature of the rights on these routes and the existence of any restrictions may be checked with the local highway authority. Alignments are based on the best information available

Gellir holi'r awdurdod ffyrdd lleol am union natur yr hawliau ar y llwybrau hyn ac unrhyw gyfyngiadau sy'n bodoli. Mae'r aliniadau yn seiliedig ar y wybodaeth orau sydd ar gael

- National Trail / Long Distance Route; Recreational route
- Llwybr Cenedlaethol neu Llwybr Hirbell; Llwybr hamdden

- Permissive footpath / Llwybr troed caniatâol
  - Permissive bridleway / Llwybr merlota caniatâol
- Footpaths and bridleways along which landowners have permitted public use but which are not rights of way. The agreement may be withdrawn
- Llwybrau a llwybrau merlota y mae tiffeddianwyr wedi caniatâu i'r cyhoedd eu defnyddio ond nad ydynt yn hawliau tramwy. Gellir diddymu'r cytundeb

- Traffic-free cycle route / Trywydd beicio yn rhydd o drafniadaeth

- National cycle network route number - traffic free / Rhif trywydd rhywydwaith beicio cenedlaethol - yn rhydd o drafniadaeth

- National cycle network route number - on road / Rhif trywydd rhywydwaith beicio cenedlaethol - ar ffordd

### ROADS AND PATHS / FFYRDD A LLWYBRAU

Not necessarily rights of way / Nid â hawliau tramwy o anghenraid

- M1 or A6(M) Motorway / Traffordd
- A 35 Dual carriageway / Ffordd ddeuol
- A 30 Main road / Priffordd
- B 3074 Secondary road / Ffordd eilaidd
- Narrow road with passing places / Ffordd gul gyda manau pasio
- Road under construction / Ffordd yn cael ei hadeiladu
- Road generally more than 4 m wide / Ffordd sy'n lletach na 4 m yn gyffredinol
- Road generally less than 4 m wide / Ffordd sy'n gulach na 4 m yn gyffredinol
- Other road, drive or track, fenced and unfenced / Ffordd, dreif neu drac arall wedi neu heb eu ffensiô
- Gradient: steeper than 20% (1 in 5); 14% (1 in 7) to 20% (1 in 5) / Rhediad: 20% (1 mewn 5) ac yn fwy serth; 14% (1 mewn 7) i 20% (1 mewn 5)
- Ferry; Ferry P - passenger only / Fferi; Fferi P - teithwyr yn unig
- Path / Llwybr
- Service Area / Ardal Wasanaeth
- Junction Number / Rhif y gyffordd

### RAILWAYS / RHEILFFYRDD

- Multiple track / Trac lluosog
- Single track / Trac sengl
- standard gauge / rheilffordd safonol
- Road over; road under; level crossing / Heol drostd; heol o dan; croesfan rheilffordd
- Cutting; tunnel; embankment / Trychfa; twnel; arglawdd
- Station, open to passengers; siding / Gorsaf, ar agor i deithwyr; clifffordd
- Narrow gauge / Rheilffordd gul
- Light rapid transit system (LRTS); station / System gludo ysgafn gyflym (LRTS); gorsaf

### VEGETATION / PLANHIGION

Limits of vegetation are defined by positioning of symbols / Mae terfynau planhigion yn cael eu dangos trwy osodiad y symbolau

- Coniferous trees / Coed conwydd
- Non-coniferous trees / Coed di-gôn
- Coppice / Coedlan
- Scrub / Prysgoed
- Orchard / Perllan
- Bracken, heath or rough grassland / Rhedyn, rhyssyd neu lastir garw
- Marsh, reeds or saltings / Corsydd, brwyn neu forfa

### NATURAL FEATURES / NODWEDDION NATURIOL






- Water / Dŵr
- Mud / Llaidd
- Sand; sand and shingle / Tywod; tywod a cherrig mân
- Vertical face/cliff / Wyneb unionsyth/clogwyn
- Contours maybe at 5 or 10 metre vertical intervals
- Scree / Sgri
- Loose rock / Creigiau rhydd
- Outcrop / Brig
- Boulders / Cerrig mawrion
- Mae cyfwng fertigol o 5 neu 10 metr rhwng y cyfuchinau

**ACCESS LAND / TIR MYNEDIAD**











Portrayal of access land on this map is intended as a guide to land which is normally available for access on foot, for example access land created under the Countryside and Rights of Way Act 2000, and land managed by the National Trust, Forestry Commission and Woodland Trust. Access for other activities may also exist. Some restrictions will apply; some land will be excluded from open access rights. The depiction of rights of access does not imply or express any warranty as to its accuracy or completeness. Observe local signs and follow the Countryside Code. Visit [www.ccw.gov.uk](http://www.ccw.gov.uk) for up-to-date information










Canllaw ar gyfer tir ble mae mynediad ar droed fel arfer, er enghraifft tir wedi'u greu o dan Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000, a tir wedi'u rheoli gan yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol, Y Comisiwn Coedwigaeth ac Ymddiriedolaeth y Coediannau. Gall fod mynediad ar gyfer gweithgareddau eraill yn bodoli. Gall fod cyfyngiadau; gall fod tir wedi'u eithrio o hawliau mynediad agored. Nid yw'r portread o hawliau mynediad yn cyfleu neu'n datgan unrhyw warant ynghylch eu cywirdeb neu eu cyflawnder. Cadwch at arwyddion lleol a dilynwch y Cód Cefn Gwlad. Ymwelwch â [www.ccw.gov.uk](http://www.ccw.gov.uk) ar gyfer y wybodaeth diweddaraf

Visit [www.access.mod.uk](http://www.access.mod.uk) for information / Ewch i [www.access.mod.uk](http://www.access.mod.uk) ar gyfer gwybodaeth





-  Access land boundary and tint / Ffin tir mynediad ac arlliw
-  Access land in wooded area / Tir mynediad mewn ardal coedwig
-  Access information point / Pwynt gwybodaeth mynediad
  - Firing and test ranges in the area. Danger! Observe warning notices
  - Meysydd tanio a phrofi yn yr ardal. Perygl! Rhaid ufuddhau arwyddion rhybudd
  - Champs de tir et d'essai. Danger! Se conformer aux avertissements
  - Schiess und Erprobungsgelände. Gefahr! Warnschilder beachten
-  **DANGER AREA**
  - Access permitted within managed controls, for example, local byelaws / Caniatâd mynediad o fewn rheolaeth, er enghraifft, deddf leol
-  **MANAGED ACCESS**

**GENERAL FEATURES / ARWEDDION CYFFREDINOL**

-  Gravel pit / Grobwl
-  Sand pit / Pwll tywod
-  Other pit or quarry / Pwll neu chwarel arall
-  Landfill site or slag/spoil heap / Safle claddfa rwbwl neu tomen sorod/sbwriel
-  Building / Adeilad
-  Important building / Adeilad pwysig
-  Glasshouse / Tŷ gwydr
-  pylon / pole / peilon / polyn Electricity transmission line / Lein trawsyrru trydan
-  Slopes / Llethrau
-  Lighthouse; disused lighthouse; beacon / Goleudy; goleudy nas defnyddir; goleufa

-  Bus or coach station / Gorsaf fysiau
-  Bunkhouse /camping barn / other hostel / Byncws, ysgubor wersylla, hostel eraill
-  Youth hostel / Hostel ieuencnid
-  Triangulation pillar / Piler triongi
-  Mast / Mast
-  Windmill with or without sails / Melin wynt gyda hwyliau neu hebddynt
-  Wind pump / Pwmp gwynt
-  Wind turbine / Tyrbîn gwynt
-  Current or former place of worship / Lle addoliad presennol neu blaenorol
  - with tower / gyda thŵr
  - with spire, minaret or dome / gyda meindwr, minarét neu gromen
  - + Place of worship / Lle addoliad

**ARCHAEOLOGICAL AND HISTORICAL INFORMATION / GWYBODAETH ARCHEOLEGOL A HANESYDDOL**

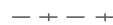

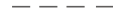


-  Site of antiquity / Safle heneb
-  1066 Site of battle (with date) / Safle brwydyr (gyda dyddiad)
- VILLA** Roman / Rhufeinig
-  Non-Roman / Anrhufeinig
-  Visible earthwork / Cloddwaith i'w weld

Information provided by English Heritage and the Royal Commissions on the Ancient and Historical Monuments for Scotland and Wales  
Darparwyd gwybodaeth gan English Heritage a Chomisiwnau Brenhinol Henebion a Chofebau Hanesyddol yr Alban a Chymru

**ABBREVIATIONS / BYRFODDAU**

- |    |                              |         |   |
|----|------------------------------|---------|---|
| BP | Boundary post / Polyn ffin   | Mon     | Monument / Cofadail                         |
| BS | Boundary stone / Carreg ffin | Sch     | School / Ysgol                              |
| CG | Cattle grid / Grid gwartheg  | TH      | Town hall / Neuadd y dref                   |
| CH | Clubhouse / Tŷ clwb          | NTL     | Normal tidal limit / Terfyn arferol y llanw |
| FB | Footbridge / Pompren         | W; Spr  | Well; spring / Ffynnon; tardell             |
| MP | Milepost / Postyn milltir    | PO      | Post office / Swyddfa'r post                |
| MS | Milestone / Carreg milltir   | Pol Sta | Police station / Swyddfa'r heddlu           |

**BOUNDARIES / FFINIAU**

-  National / Cenedlaethol
-  County (England) / Sir (Lloegr)
-  Unitary Authority (UA) / Awdurdod Unedol, Metropolitan District (Met Dist) / Dosbath Prifddinesig, London Borough (LB) or District / Bwrdeistref neu Ddosbath Llundain (Scotland & Wales are solely Unitary Authorities) / (Mae'r Alban a Chymru yn Awdurdod Unedol yn gyfan gwbl)
-  Civil Parish (CP) (England) or Community (C) (Wales) / Plwyf Sifil (CP) (Lloegr) neu Cymuned (C) (Cymru)
-  National Park boundary / Ffin Parc Cenedlaethol

**HEIGHTS / UCHDERAU**

Surface heights are to the nearest metre above mean sea level. Where two heights are shown, the first height is to the base of the triangulation pillar and the second (in brackets) to the highest natural point of the hill. Mae uchder arwynebau i'r fetr agosaf uwchben lefel y môr. Ble mae dau uchder yn ymddangos, mae'r uchder cyntaf wrth sail y piler triongi ac mae'r ail (mewn cromfachau) ar gyfer pwynt uchaf naturiol y bryn

**SELECTED TOURIST AND LEISURE INFORMATION / GWYBODAETH TWRISTIAETH A HAMDDEN DDETHOL**

-  Building of historic interest / Adeilad o ddiddordeb hanesyddol
-  Castle / fort / Caer / castell
-  Cadw (Welsh heritage) / Cadw (treftadaeth Cymreig)
-  English Heritage property / Eiddo'r English Heritage
-  National Trust property / Eiddo'r Ymddiriedolaeth Genedlaethol
-  World Heritage site / area / Safle Treftadaeth y Byd
-  Cathedral / Abbey / Eglwys gadeiriol / Abaty
-  Museum / Amgueddfa
-  Garden / arboretum / Gardd / gardd goed
-  Country park / Parc gwledig
-  Nature reserve / Gwarchodfa natur
-  Public house/s / Tafarn/au
-  Public Convenience / Cyfleusterau cyhoeddus
-  Recreation / leisure / sports centre / Canolfan adloniant / hamdden / chwaraeon
-  Preserved railway / Rheilffordd a ddiogelwyd
-  Other tourist feature / Atyniadau eraill i ymwelwyr
-  Viewpoint / Gwyllfa
-  Theme / pleasure park / Parc thema / pleser
-  Telephone, public / roadside assistance / emergency / Ffôn, cyhoeddus / cymorth minffordd / argyfwng
-  Information centre / Canolfan gwybodaeth
-  Information centre, seasonal / Canolfan gwybodaeth, tymhorol
-  Visitor centre / Canolfan ymwelwyr
-  Forestry Commission visitor centre / Canolfan ymwelwyr Comisiwn Coedwigaeth
-  National Park information centre / Canolfan hysbysrwydd Parc Cenedlaethol
-  Parking / Parcio
-  Park & Ride, all year / seasonal / Parcio a chludo, drwy'r flwyddyn / tymhorol
-  Cycle trail / Llwybr beiciau
-  Mountain bike trail / Llwybr beic mynydd
-  Picnic site / Safle picnic
-  Walks / trails / Llwybrau
-  Camp site / Safle gwersyll
-  Caravan site / Safle carafanau
-  Camping and caravan site / Safle carafanau a gwersyll
-  Fishing / Pysgota
-  Golf course or links / Cwrs neu lain golff
-  Horse riding / Marchogaeth
-  Water activities / Chwaraeon dŵr
-  Slipway / Llithra